ਦਫਤਰ : ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ, ਪੰਜਾਬ, ਐਸ.ਏ.ਐਸ.ਨਗਰ।

(ਸੇਵਾਵਾਂ-3 ਸ਼ਾਖਾ)

ਕਾਰਨ ਦੱਸੋ ਨੋਟਿਸ

ਕ੍ਰਮ ਨੰ : 3/200-2018-ਸੇ-3(2)
ਮਿਤੀ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ : 01-11-2018

ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਕੰਵਲਜੀਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸਸਸਸ ਜੌੜਕੀਆਂ (ਮਾਨਸਾ) ਵਿਰੁੱਧ ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਜਾ ਅਤੇ ਅਪੀਲ) ਰੂਲਜ 1970 ਦੇ ਰੂਲ 10 ਅਧੀਨ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਜਾ ਤੇ ਅਪੀਲ) ਰੂਲਜ 1970 ਦੇ ਰੂਲ 5 ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਕਲਾਜਾਂ (1) ਤੋ (4) ਵਾਲੀਆਂ ਸਜਾਵਾਂ ਵਿਚੋ ਇੱਕ ਜਾਂ ਇੱਕ ਤੋ ਵੱਧ ਸਜਾ ਦੇਣ ਦੀ ਤਜਵੀਜ ਹੈ।

2. ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਜਾ ਤੇ ਅਪੀਲ) ਰੂਲਜ 1970 ਦੇ ਰੂਲ 10 ਅਧੀਨ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਕੰਵਲਜੀਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਸਸਸਸ ਜੌੜਕੀਆਂ (ਮਾਨਸਾ) ਨੂੰ ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੁਆਰਾ ਕਾਰਨ ਦੱਸਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਉਂ ਨਾ ਵਿਰੁੱਧ ਤਜਵੀਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਤਜਵੀਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਤੋ ਪਹਿਲਾਂ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਕੰਵਲਜੀਤ ਕੌਰ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸਸਸਸ ਜੌੜਕੀਆਂ (ਮਾਨਸਾ) ਵਲੋ ਭੇਜੇ ਗਏ ਉਤੱਰ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਆਪਣਾ ਜੁਆਬ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਹੋਵੇ, ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦੋ ਪੜ੍ਹਤਾਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਤੋ 21 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਨਿਮਨਹਸਤਾਖਰ ਪਾਸ ਪੁੱਜਦਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਜੇ ਜਵਾਬ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੇ ਮੰਤਵ ਲਈ ਉਹ ਕੋਈ ਸਬੰਧਤ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਕਾਰਡ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਣ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਿਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈਸਿ) ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹਾ ਰਿਕਾਰਡ ਨਿਯਮਾਂ ਅਧੀਨ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਥੇ ਇਹ ਗੱਲ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਪੱਸਟ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਨਾ ਵੇਖਣਾ ਲਿਖਤੀ ਜਵਾਬ ਨਾ ਦੇਣ ਜਾਂ ਦੇਰੀ ਨਾਲ ਦੇਣ ਦਾ ਕਾਰਨ ਨਹੀ ਮੰਨਿਆਂ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਜੁਆਬ ਨਿਸਚਿਤ ਸਮੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਾ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਇਹ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਆਪਣਾ ਉਤੱਰ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ।

3. ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਰਸੀਦ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇ।

ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ,
ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ
ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਕੰਵਲਜੀਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ,
ਸਸਸਸ ਜੌੜਕੀਆਂ (ਮਾਨਸਾ)

ਮਿਤੀ: 1-11-18

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ. ਉਕਤ

ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ/ ਯੋਗ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:-

1. ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸਿ-4 ਸ਼ਾਖਾ)।
2. ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ:ਸਿ:), ਮਾਨਸਾ।

ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ

Scanned by CamScanner

ਦਫਤਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ.ਸਿ.) ਮਾਨਸਾ।

ਪੱਤਰ ਨੰ: 6/13-2018 ਸ-4/1(?) 6815-17

ਮਿਤੀ ਮਾਨਸਾ 1/11/18

ਇਸ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

(1) ਡੀ.ਪੀ.ਆਈ. (ਸ.) ਪੰਜਾਬ, ਮੋਹਾਲੀ।

(2) ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸ.ਸ.ਸ.ਸ. [illegible]

(3) ਸ. [illegible] (ਲੈਕ. ਪੰਜਾਬੀ [illegible])

01/11/18

ਉਪ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ.ਸਿ.)

ਮਾਨਸਾ।

ਦੋਸ਼ ਸੂਚੀ : ਵਿਰੁੱਧ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਕੰਵਲਜੀਤ ਕੋਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਸਰਕਾਰੀ ਸੀਨੀਅਰ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ, ਜੋੜਕੀਆਂ, ਜਿਲ੍ਹਾ-ਮਾਨਸਾ।

ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਕੰਵਲਜੀਤ ਕੋਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਸਰਕਾਰੀ ਸੀਨੀਅਰ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ, ਜੋੜਕੀਆਂ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਮਾਨਸਾ ਵਿਰੁੱਧ ਦੋਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਡੀ.ਪੀ.ਆਈ. (ਸੈ:ਸਿ) ਪੰਜ਼ਾਬ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੰਬਰ 6/73-18 ਅ2(2) ਮਿਤੀ 29.10.2018 ਰਾਹੀਂ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਦਾਸ ਸਿੰਘ, ਹਿੰਦੀ ਮਾਸਟਰ, ਸ.ਸ.ਸ.ਸ. ਬਾਜੇਵਾਲਾ (ਮਾਨਸਾ) ਦੀ ਬਦਲੀ ਸ.ਹਾ.ਸ. ਪੰਜੋੜਾ (ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ) ਵਿਖੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਪਰੰਤੂ ਆਪ ਵਲੋਂ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਫਾਰਗ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾ ਆਪ ਵਲੋਂ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਕੇ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਗੈਰ ਜਿੰਮੇਵਾਰਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਸਬੂਤ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਫਰਜਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਲਾਪ੍ਰਵਾਹੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਆਪ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਜਾ ਦਾ ਭਾਗੀ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

ਸਕੱਤਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ

Scanned by CamScanner

ਦਫਤਰ : ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ, ਪੰਜਾਬ, ਐਸ.ਏ.ਐਸ.ਨਗਰ।

(ਸੇਵਾਵਾਂ-3 ਸ਼ਾਖਾ)

ਕਾਰਨ ਦੱਸੋ ਨੋਟਿਸ

ਹੁਕਮ ਨੰ : 3/200-2018-ਸੇ-3(2)
ਮਿਤੀ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ : 01-11-2018

ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਸਤਵੰਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸਸਸਸ ਬੁਰਜ ਹਰੀ (ਮਾਨਸਾ) ਵਿਰੁੱਧ ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਜਾ ਅਤੇਂ ਅਪੀਲ) ਰੂਲਜ 1970 ਦੇ ਰੂਲ 10 ਅਧੀਨ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਜਾ ਤੇ ਅਪੀਲ) ਰੂਲਜ 1970 ਦੇ ਰੂਲ 5 ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਕਲਾਜਾਂ (1) ਤੋ (4) ਵਾਲੀਆਂ ਸਜਾਵਾਂ ਵਿਚੋ ਇੱਕ ਜਾਂ ਇੱ ਕ ਤੋ ਵੱਧ ਸਜਾ ਦੇਣ ਦੀ ਤਜਵੀਜ ਹੈ।

2. ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਜਾ ਤੇ ਅਪੀਲ) ਰੂਲਜ 1970 ਦੇ ਰੂਲ 10 ਅਧੀਨ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਸਤਵੰਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਸਸਸਸ ਬੁਰਜ ਹਰੀ (ਮਾਨਸਾ) ਨੂੰ ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੁਆਰਾ ਕਾਰਨ ਦੱਸਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਉਂ ਨਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਤਜਵੀਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਤਜਵੀਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਤੋ ਪਹਿਲਾਂ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਸਤਵੰਤ ਕੌਰ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸਸਸਸ ਬੁਰਜ ਹਰੀ (ਮਾਨਸਾ) ਵਲੋ ਭੇਜੇ ਗਏ ਉਤੱਰ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਆਪਣਾ ਜੁਆਬ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਹੋਵੇ, ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦੋ ਪੜ੍ਹਤਾਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਤੋ 21 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਨਿਮਨਹਸਤਾਖਰ ਪਾਸ ਪੁੱਜਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਜੇ ਜਵਾਬ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੇ ਮੰਤਵ ਲਈ ਉਹ ਕੋਈ ਸਬੰਧਤ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਕਾਰਡ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਣ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸਿਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈਸਿ) ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹਾ ਰਿਕਾਰਡ ਨਿਯਮਾਂ ਅਧੀਨ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਥੇ ਇਹ ਗੱਲ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਪੱਸਟ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਨਾ ਵੇਖਣਾ ਲਿਖਤੀ ਜਵਾਬ ਨਾ ਦੇਣ ਜਾਂ ਦੇਰੀ ਨਾਲ ਦੇਣ ਦਾ ਕਾਰਨ ਨਹੀ ਮੰਨਿਆਂ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਜੁਆਬ ਨਿਸਚਿਤ ਸਮੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਾ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਇਹ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਆਪਣਾ ਉਤੱਰ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ।

3. ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਰਸੀਦ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇ।

ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ,
ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ
ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਸਤਵੰਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ,
ਸਸਸਸ ਬੁਰਜ ਹਰੀ (ਮਾਨਸਾ)

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ. ਉਕਤ ਮਿਤੀ: 1-11-18

ਉਤਾਰਾ ਹੇਠੰ ਲਿਖਿਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ/ ਯੋਗ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:-

1. ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸਿ-4 ਸ਼ਾਖਾ)।
2. ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਸੈ:ਸਿ:), ਮਾਨਸਾ।

ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ

Scanned by CamScanner

ਪ੍ਰਿੰ. ਅਧੀ

ਦਫਤਰ: ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ ਸੈ:ਸਿ

6/13-2018 ਅ ਪ / 6911-14 / ਮਿਤੀ ਮਾਨਸਾ: 11/18

ਵਿਸ਼ਾ ਦੇ ਉਤਰ ਜੋ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਸਮਰਾਂਤੇ ਪਿੰਡ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰੀ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾ ਅਨੁਸਾਰ

1- ਡੀ.ਪੀ ਅਫਸਰ ਨੂੰ ਪੱਤਰਾਂ, ਅ ਕੋਤਾਹੀ।

2- ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰ।

3- ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਬੰਧ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੀ।

1- ਸਕੂਲ ਅਧਿਕਾਰੀ (ਸਤੰਬਰ ਤੁਰਤ ਦੇ ਹਾਜ਼ਰ ਕਰੀ।

ਦਸਤਖ਼ਤ 01/11/18

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ

ਮਾਨਸਾ (ਸ)

ਦੋਸ਼ ਸੂਚੀ : ਵਿਰੁੱਧ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਸਤਵੰਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਸਰਕਾਰੀ ਸੀਨੀਅਰ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ, ਬੁਰਜ ਹਰੀ , ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ-ਮਾਨਸਾ

ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਸਤਵੰਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸਰਕਾਰੀ ਸੀਨੀਅਰ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ, ਬੁਰਜ ਹਰੀ ਜਿਲ੍ਹਾ ਮਾਨਸਾ ਵਿਰੁੱਧ ਦੋਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਡੀ.ਪੀ.ਆਈ. (ਸੈ:ਸਿ) ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੰਬਰ 6/73-18 ਅ2(2) ਮਿਤੀ 29.10.2018 ਰਾਹੀਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, ਸ.ਸ. ਮਾਸਟਰ, ਸ.ਸ.ਸ.ਸ. ਬੁਰਜ ਹਰੀ (ਮਾਨਸਾ) ਦੀ ਬਦਲੀ ਸ.ਸ.ਸ.ਸ. ਧਾਲੀਵਾਲ ਬੇਟ (ਕਪੂਰਥਲਾ) ਵਿਖੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਪਰੰਤੂ ਆਪ ਵਲੋਂ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਫਾਰਗ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ । ਇਸ ਤਰ੍ਹਾ ਆਪ ਵਲੋਂ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਕੇ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਗੈਰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਸਬੂਤ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਫਰਜਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਲਾਪ੍ਰਵਾਹੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਆਪ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਜਾ ਦਾ ਭਾਗੀ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

ਸਕੱਤਰ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ

Scanned by CamScanner